



²Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Betreft: klacht met betrekking tot een mail aan het personeel uitsluitend in het Frans.

Mijnheer de directeur-generaal,

In zitting van 23 juni 2023 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat door de helpdesk van het Algemeen Rijksarchief een mail gericht aan het personeel uitsluitend in het Frans gesteld was.

In uw brief van 3 mei 2023 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Amper 15 minuten na ontvangst van de klacht omtrent deze mail vroeg ik aan de vertaler om de in het Frans opgestelde mail van de helpdesk onmiddellijk ook naar het Nederlands te vertalen en die vertaling over te maken aan de directeur van de ondersteunende diensten, verantwoordelijk voor de IT-dienst. Zo geschiedde.

Nog geen drie kwartier na de klacht verzond de helpdesk het bericht (circulaire) opnieuw, ditmaal in de twee talen, in het Frans en in het Nederlands.

Het probleem was dus zeer snel opgelost; een formele klacht bij de VCT was mijns inziens overbodig.”

*
* *

Het algemeen Rijksarchief is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet).

Luidens artikel 39, § 3, Bestuurstaalwet worden de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en drukwerken voor de binnendienst in het Nederlands en in het Frans gesteld.

In casu was de mail van de helpdesk van het Algemeen Rijksarchief aan de rijksarchivarissen uitsluitend in het Frans gesteld.

De mail naar de rijksarchivarissen diende in het Nederlands en in het Frans gesteld te zijn.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de mail, nadat er een klacht hierover was binnengekomen, vrijwel onmiddellijk in het Nederlands en in het Frans naar het personeel verstuurd werd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE